# Saint Mary Orthodox Church

*Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of America*

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463
Phone (708) 239-0004 | Fax (708) 221-6449 | www.stmaryoc.org | office@stmaryoc.org
Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

## Sunday, February 9th, 2020
## Sunday of the Pharisee and the Publican
## Leave-taking of the Presentation of Christ

**Entrance Hymn**

The Lord hath made known His salvation; He hath revealed His justice in the sight of the Gentiles. Save us, O Son of God, Who art risen from the dead; who sing to Thee. Alleluia.

عَرَّفَ الرَّبُّ خَلاَصَهُ أَمَامَ كُلِّ الأُمَمِ، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هللويا!

**Troparion of the Resurrection (Tone One)**

While the stone was sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Thy most pure body, Thou didst arise on the third day, O Saviour, granting life to the world; for which cause the Heavenly Powers cried aloud unto Thee, O Giver of Life, Glory to Thy Resurrection, O Christ! Glory to Thy Kingdom! Glory to Thy Providence! O Thou who alone art the Lover of Mankind.

إنَ الحجَرَ لمَّا خُتِمَ مِنَ اليهود، وجسدَكَ الطاهرْ حُفِظ مِنَ الجُنْدْ، قُمْتَ في اليومِ الثالثِ أيُّها المخلصُ، مانِحاً العالَمَ الحياة. لأجلِ ذلكَ قواتُ السماواتِ هتَفُوا إليكَ يا واهِبَ الحياة. المَجْدُ لقيامَتِك أيها المسيحُ، المَجْدُ لِمُلْكِكَ، المَجْدُ لِتَدْبيرِك، يا مُحبَّ البشرِ وحدك.

**Troparion of the Presentation of our Lord into the Temple (Tone One)**

Rejoice, O Virgin Theotokos, full of grace; for from thee arose the Sun of justice, Christ our God, lighting those who are in darkness. Rejoice and be glad, O righteous old man, carrying in thine arms the Deliverer of our souls, Who granteth us Resurrection.

إِفْرَحِي يَا وَالِدَةَ الإِلَهِ الْمُمْتَلِئَةَ نِعْمَةً, لأَنَّ مِنْكِ أَشْرَقَ شَمْسُ الْعَدْلِ الْمَسِيحُ إِلَهُنَا, مُنِيراً الَّذِينَ فِي الظَّلاَمِ. إِفْرَحِ الآنَ وَابْتَهِجْ أَيُّهَا الشَّيْخُ الصِّدِّيقُ, حَامِلاً عَلَى ذِرَاعَيْكَ الْمُعْتِقَ نُفُوسَنَا وَالْمَانِحَ إِيَّانَا الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

**Troparion of the Dormition (Tone One)**

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

في ميلادِكِ حفِظْتِ البتولِيةَ وصنتِها وفي رقادِكِ ما أهمَلْتِ العالمَ وتركتِهِ يا والدةَ الإله. لأنكِ انتقلْتِ إلى الحياة بما أنك أمُّ الحياة. فبشفاعاتِكِ أنقذي من الموتِ نفوسَنا.

**Kontakion of the Presentation of our Lord to the Temple (Tone One)**

Thou, O Christ God, Who by Thy Birth, didst sanctify the Virgin's womb, and, as is meet, didst bless Simeon's arms, and didst also come to save us; preserve Thy fold in peace, and confirm them whom Thou didst love, for Thou alone art the Lover of mankind.

يا مَن بمولدِكَ, أيها المسيحُ الإلهُ, المُسْتَوْدَعَ البتولي قدَّستَ، ولِيَدَيْ سمعان كما لاقَ باركت، ولنا الآن أدركتَ وخلَّصتَ. إحفَظْ رَعِيَّتَكَ بسلامٍ وأَيِّدِ الذين أَحْبَبْتَهُم، بما أَنَّكَ وحدكَ محبٌّ للبشر.

## Epistle for the Sunday of the Publican and the Pharisee

*My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Savior.*
*For He hath regarded the humility of His servant.*

**The Reading is from the Second Epistle of St. Paul to St. Timothy (3:10-15).**

Timothy my son, you have observed my teaching, my conduct, my aim in life, my faith, my patience, my love, my steadfastness, my persecutions, and my sufferings; and what befell me at Antioch, at Iconium, and at Lystra. What persecutions I endured; yet from them all, the Lord rescued me. Indeed all who desire to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted, while evil men and impostors will go on from bad to worse, deceivers and deceived. But as for you, continue in what you have learned and have firmly believed, knowing from whom you learned it and how from childhood you have been acquainted with the sacred writings which are able to instruct you for salvation through faith in Christ Jesus.

*تُعَظِّمُ نَفسي الرَّبَّ وتَبْتَهِجُ روحي باللهِ مُخَلِّصي.*
*لأَنَّهُ نظَرَ إلى تواضُعِ أَمَتِه.*

**فصلٌ من رسالةِ القديسِ بولسَ الرسولِ الثانيةِ إلى تيموثاوس (١٥-١٠:٣).**

يا ولدي تيموثاوسَ إنَّكَ قدِ استقرَيتَ تَعليمي وسِيرَتي وقَصْدِي وإيماني وأَناتِي وَمَحبَّتي وصَبري* واضطهاداتي وآلامي وما أَصابني في أنطاكِيَة وأيقونيةَ ولِسترَةَ. وأيَّةَ اضطهاداتٍ احتَملتُ وقد أنقذني الربُّ من جمِيعِها* وجميعُ الذينَ يُريدونَ أن يَعيشوا بالتقوى في المسيحِ يسوعَ يُضطَهَدونَ* أما الأشرارُ والمغْوُونَ من الناسِ فَيَزدادونَ شَراً مُضِلّينَ ومُضَلَّينَ* فَاستَمِرَّ أنتَ على ما تعلَّمْتَهُ وأيقنتَ بهِ عالماً مِمَّن تَعَلَّمْتَ* وأنَّكَ مُنْذُ الطفوليَّةِ تَعْرِفُ الكُتُبَ المُقَدَّسَةَ القادِرَةَ أن تُصيِّرَكَ حكيماً للخلاصِ بالإيمانِ بالمسيحِ يسوع*

## Gospel for the Sunday of the Publican and the Pharisee

**The Reading is from the Holy Gospel according to St. Luke (18:10-14).**
The Lord spoke this parable: "Two men went up into the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. The Pharisee stood and prayed thus with himself, 'God, I thank Thee that I am not like other men, extortionists, unjust, adulterers, or even like this tax collector. I fast twice a week; I give tithes of all that I get.' But the tax collector, standing far off, would not even lift up his eyes to Heaven, but beat his breast, saying, 'God, be merciful to me a sinner!' I tell you, this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, but he who humbles himself will be exalted."

**فصلٌ شريفٌ من بِشَارةِ القديسِ لوقا الإنجيليِّ البشيرِ، التلميذِ الطاهرِ (١٤-١٠:١٨).**

قال الربُّ هذا المثَل, إنسانانِ صَعِدا إلى الهيكلِ ليُصَلّيا أحدُهُما فرّيسيٌّ والآخرُ عشَّارٌ * فكانَ الفريسيُّ واقفاً يُصَلّي في نَفْسِهِ هكذا اللَّهُمَّ إنّي أشكُرُكَ لأنّي لستُ كسائرِ الناسِ الخَطَفَةِ الظالمينَ الفاسقينَ ولا مِثْلَ هذا العشَّار * فإني أَصُومُ في الأسبوعِ مرَّتينِ وأُعَشِّر كُلَّ ما هو لي * أمَّا العشارُ فوقَفَ عن بُعدٍ ولم يُرِدْ أن يرفَعَ عينَيهِ إلى السماءِ بل كانَ يَقْرَعُ صَدْرَهُ قائلاً اللَّهُمَّ ارحمني أنا الخاطِئَ * أقولُ لكم إنَّ هذا نزَلَ إلى بيتِهِ مُبَرَّراً دونَ ذاكَ. لأنَّ كُلَّ مَن رَفَعَ نَفْسَهُ اتَّضَعَ ومَن وَضَعَ نَفْسَهُ ارتَفَعَ.

**Megalynarion for the Presentation of the Lord (Tone Three)**
*O Theotokos, thou hope of all Christians; keep and shelter and preserve them that set their hope in thee.*
Let us magnify, O believers, the first-born Son, the eternal Word of the Father, first-born of a Mother who knew no man; for we have beheld in the shadow of the law and the Scriptures a sign, that every first-born male that openeth the womb is called holy to God.

*يا والدة الاله يا رجاءَ كلَّ المؤمنين، صوني واحفظي جميع المتوكّلين عليك.*

لمَّا كنتِ تابوتاً لله حيّاً ناطقاً يا والدة الإله فلا تلمسنَّكِ يدٌ رجسَةٌ البتَّة. امَّا شفاه المؤمنين فلا تصمتنَّ عن امتداحكِ. مرنّمةً لكِ بصوت الملاك. وهاتفةً بابتهاجٍ تقول ايتها العذراءُ النقيَّة انَّكِ في الحقيقة اسمَى قدراً من جميع الخلائق.

**Koinonikon (Communion Hymn)**
I will receive the cup of salvation, and call upon the Name of the Lord. Alleluia!
كأسُ الخلاصِ اقبل، وباسْمِ الربِّ إلهَنا أدعوا. هللويا!

**Post-Communion Hymn**
*"We have seen the true light."*

## SOYO

Teen SOYO Night every Wednesday at 6:30pm

## YAM

Adult Sunday School every Sunday after Liturgy

Catechism Class every Saturday from 6:00pm to 7:00pm. Everyone is welcome to attend.

## Antiochian Women

Arabian Night Party - February 8th at 6:00pm

## Sunday School

St. Mary's Got Talent returns Sunday, February 16th. Practice will be in the multipurpose room this Sunday.

## Spring Gathering—February 20th-23rd

St. Mary's is hosting the Diocesan Spring Gathering. Please mark your calendars and register online! All of the information is on our website. See Fabiola Sweis with questions.

**3rd & 9th Day Memorial**
Nuha Abdullah Abbasi

**3rd & 9th Day Memorial**
Bishara Jabra

## Epistle Readers

**2/9/20**- Marram Salman & Norma Tadros
**2/16/20**- Murad Salman & Subdn. Wajih Haddad

## Coffee Hour

**2/9/20**– Elia & Lily Sweiss & Family
**2/16/20**– Ghaleb AlFarah & Family
**2/23/20**– Bishara Sweiss & Family

## House Blessing

House Blessings will begin January 6th! The office will be calling you to schedule it. If you would like to schedule your house blessing sooner, please call the church office.

** Please visit www.stmaryoc.org to view the complete online bulletin which includes all of the events and details.*

# Upcoming Events

| Date | Time | Event |
|---|---|---|
| 2/8/2020 | 10:45am | Arabic School |
| | 5:00pm | Great Vespers |
| | 6:00pm | Adult Catechism |
| | 6:00pm | Arabian Night Party |
| 2/9/2020 | 8:45am | Orthros |
| | 10:00am | Divine Liturgy |
| | | Sunday School |
| 2/12/2020 | 10:00am | Morning Prayers & Arabic Bible Study |
| | 6:30pm | SOYO Night & LAR |
| 2/13/2020 | 6:30pm | OCMC Mission Team Chicago Benefit Dinner - St. John the Baptist Greek Ortodox Church |
| 2/15/2020 | 10:45am | Arabic School |
| | 5:00pm | Great Vespers |
| | 6:00pm | Adult Catechism |
| 2/16/2020 | 8:45am | Orthros |
| | 10:00am | Divine Liturgy |
| | | Sunday School |
| 2/19/2020 | 10:00am | Morning Prayers & Arabic Bible Study |
| | 6:30pm | SOYO Night |
| 2/22/2020 | 7:00am | Orthros for Saturday of Souls |
| | 8:00am | Divine Liturgy for Saturday of Souls |
| | 10:45am | Arabic School |
| | 5:00pm | Great Vespers |
| | 6:00pm | Adult Catechism |

*Welcome to St. Mary Orthodox Church! We extend our warmest and heartfelt greetings to you and your family. If this is your first time with us, we pray that you feel at home. After all, we are gathered together in our Father's house. For more information, please see one of the ushers at the end of the service for a "Welcome Packet."*

*May God bless you and give you many healthy years in His service.*

# Odeh and Jamileh Akkawi Foundation

*The Odeh and Jamileh Akkawi Foundation is now accepting applicants for its annual scholarship.*

This scholarship is intended to provide our young men and women the resources they need to reach their God-given potential. The future well-being of our beloved community depends on educated leaders who are well rounded, and are not afraid to take risks in order to advance themselves – and all of us – to the highest levels possible.

## Important Notes

Applicants need to be currently attending the Sixth or Seventh grade.

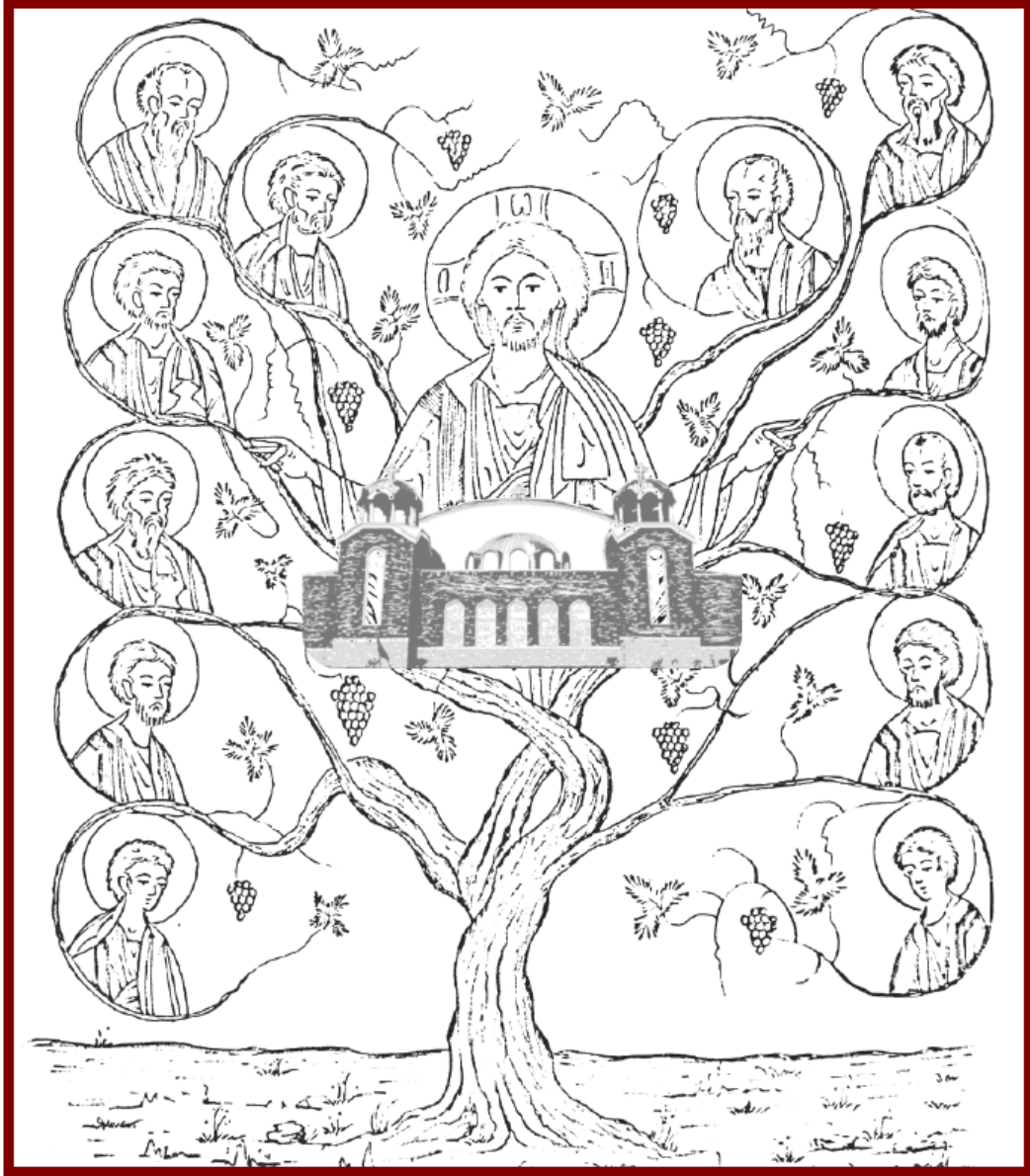
1. A scholarship of up to $1,000 will be awarded to each student as follows: $500 to supplement tuition/books/supplies; and $500 for extra-curricular activities.
2. If chosen, the student will receive the scholarship beginning the following academic year, and will continue to receive it annually through the 12th grade, as long as the requirements continue to be met.
3. To be considered, applicants are required to:
   a. Submit academic transcripts from the last 2 years to:
      St. Mary Orthodox Church
      Scholarship Committee
      6330 W. 127th St.
      Palos Heights, IL 60463
   b. Complete an online application at: https://forms.gle/Fwg3mrafQQgCRT9C7
5. Selection is based on meeting all of the following criteria: Academic potential, character, and Financial need. Selected recipients will be notified by email no later than May 1, 2020

SUBMISSION DEADLINE: February 16, 2020

Questions? Please reach out to Kayed Akkawi <kayedakkawi@gmail.com>

*St. Mary Orthodox Church of Palos Heights*

# Adult Catechism Class with Fr. Jacob



# Know Your Church

***15 talks about the Orthodox Faith***

*Lectures adapted from Fr. Josiah Trenham*

Every Saturday
6:00-7:00pm

January 4th–
April 18th 2020

This class is open to all adults who are desiring to learn and grow in the Orthodox Faith. The schedule is listed below. Please contact Fr. Jacob with any questions.

| | |
|---|---|
| 1/4/20 | Starting Down the Royal Path: How to become an O. C. |
| 1/11/20 | The True God |
| 1/18/20 | The Human Being |
| 1/25/20 | Sin |
| 2/1/20 | Jesus Christ the Son of God |
| 2/8/20 | Jesus Christ the Savior of the World |
| 2/15/20 | Repentance and Faith |
| 2/29/20 | The Holy Spirit |
| 3/7/20 | The Church and the Mother of God |
| 3/14/20 | The Mystery of Holy Baptism & Chrismation |
| 3/21/20 | The Mystery of Holy Confession |
| 3/28/20 | The Mystery of the Holy Eucharist |
| 4/4/20 | The Mystery of Holy Unction, Death and the Funeral |
| 4/11/20 | The Mystery of Holy Priesthood & Marriage |
| 4/18/20 | (Baptism/Chrismation) Holy Saturday |

The Antiochian Women of St. Mary Church would like to invite you to our 3rd Annual Arabian Night Party.

## Featuring Singer – Nabil Nemeh and his band

Enjoy a fun night of dinner, music, and dancing.
We will be raffling off gift baskets and three gold pieces.

Please Contact Muna Salman(708)769-5105, Nihad Sweis (708)951-1019, Rita Sweis (773)510-4303 or any of the Antiochian Women for tickets.

If you would like to purchase your ticket or raffle ticket online click on the following link: https://form.jotform.com/200224299934962

*Diocese of Toledo and the Midwest*

# SPRING GATHERING 2020

*Hosted by St. Mary Orthodox Church of Palos Heights, IL*

## February 20th – 23rd 2020

**February 20 –21:** Clergy Retreat with keynote speaker Dr. Albert Rossi
**February 21-23:** Spring Gathering of YAM, SOYO & Antiochian Women

*Bishop ANTHONY Michaels*

*Dr. Albert Rossi - Keynote Speaker*

### Schedule Overview

***Friday night***

- SOYO & YAM talk with Bishop Anthony
- Antiochian Women Tea Party with Dr. Rossi

***Saturday***

- Divine Liturgy
- Kid's Club
- Business Meetings
- Keynote speaker Dr. Rossi to address SOYO & Yam
- Great Vespers
- Evening Events: Hollywood Park (SOYO), Portillo's with Sayidna (YAM)

***Sunday***

- Hierarchical Divine Liturgy
- Farewell Lunch

### *Hotel Information*

The DoubleTree by Hilton is conveniently located just over a mile from St. Mary's and 15 minutes from the Indiana border: 5000 W. 127th St. Alsip, IL 60803

Reserve your room by January 23rd to receive the special rate of $109/night. To reserve online, visit: www.alsipdoubletree.com (use group code SAI) or call 1-800-222-8733

### *Registration Information*

Early bird registration fee is $35. Early bird rate ends January 10th! After January 10th the registration fee goes to $40. This includes dinner on Friday, breakfast, lunch and dinner on Saturday, Saturday evening event and a farewell lunch on Sunday!

Register online here or copy and paste the link in your browser: https://tithe.ly/event-registration/#/1089606

*Questions? Contact us: springgathering@stmaryoc.org*

St. Mary Church
6330 W. 127th St.
Palos Heights, IL 60463
(708)239-0004
www.stmaryoc.org

" For GOD did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world through Him might be saved" John 3:I7

Due By March 8th, 2020

# Creative Arts

## Art, Poetry, Writing, Photo and more

## art & creativity

---

**For More INFO Contact:**
**Manar Janinah: 708-248-0078**
**Marram Salman: 708-307-7473**

Made with PosterMyWall.com

# Weekly Synaxarion

On February 9 in the Holy Orthodox Church, we take leave of the celebration of the Meeting (Presentation) of our Lord, God and Savior Jesus Christ in the Temple. On this day, we commemorate the Martyr Nikephoros of Antioch; Hieromartyrs Markellos, bishop of Sicily, Pankratios, bishop of Taormina, Philagrios, bishop of Cyprus; and the translation of the relics of Innocent, first bishop of Irkutsk. On the Sunday which falls during the After-feast of the Presentation (Meeting) of our Lord, we commemorate the Holy and Righteous Mothers of the Three Hierarchs: Emmelia (Basil the Great), Nona (Gregory the Theologian) and Anthousa (John Chrysostom). On this day, we make remembrance of the Parable of the Pharisee and the Publican, which occurs in the Holy Gospel according to Luke the Evangelist. In our Savior's parable, Jesus uses a Pharisee, a leader of the synagogue, who was regarded in public opinion as virtuous; and a publican, a tax collector, who was regarded as oppressive, greedy and a sinner. In their prayers to God, we discover the real hearts of these two men. We thus learn of the harm that comes from pride and the good that comes from humility. The divine Church Fathers sought to alert prepare the Christ-loving clergy and laity for the upcoming period of the Great Fast. Therefore, on this Sunday we are reminded that humility is the greatest weapon against pride, as we imitate the humility of the publican to ascend to the divine heights. Through the intercessions of the wonderworking Saints, O Christ our God, have mercy upon us and save us. Amen.